

6.9.2012

A7-0266/ 001-102

**PAKEITIMAI 001-102**

pateikė Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas

**Pranešimas**

**Iratxe García Pérez**

**A7-0266/2011**

Žemės ūkio produktų kokybės schemos

Pasiūlymas dėl reglamento (COM(2010)0733 – C7-0423/2010 – 2010/0353(COD))

---

**Pakeitimas 1**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**Pavadinimas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

EUROPOS PARLAMENTO IR  
TARYBOS REGLAMENTAS

EUROPOS PARLAMENTO IR  
TARYBOS REGLAMENTAS

dėl žemės ūkio produktų kokybės schemų

dėl žemės ūkio *ir maisto* produktų kokybės  
schemų

*Pagrindimas*

*Suderinama su straipsnių pakeitimais. Maisto produktai turėtų būti įtraukti į reglamentą, kaip ir šiuo metu galiojančių reglamentų Nr. 509/2006 ir Nr. 510/2006 atvejais.*

**Pakeitimas 2**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**1 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(1) Europos Sąjungos žemės ūkio  
produkcijos kokybė ir įvairovė – *ne tik*  
svarbus *Europos* Sąjungos gamintojų  
sėkmės *svirtas ir* konkurencinio

(1) Europos Sąjungos žemės ūkio,  
*žuvininkystės ir akvakultūros* produkcijos  
kokybė ir įvairovė – svarbus *jos*  
*privalumas*, Sąjungos gamintojų sėkmės

pranašumo šaltinis, **bet** ir gyvojo **Sajungos** kultūros ir gastronomijos paveldo dalis. Tai lemia **Europos** Sąjungos ūkininkų ir gamintojų įgūdžiai ir ryžtas – jiems pavyko ne tik išlaikyti tradicijas, bet ir atsižvelgti į naujų gamybos metodų bei medžiagų plėtotę.

konkurencinio pranašumo šaltinis ir **svarbi** gyvojo kultūros ir gastronomijos paveldo dalis. Tai lemia Sąjungos ūkininkų ir gamintojų įgūdžiai ir ryžtas – jiems pavyko ne tik išlaikyti tradicijas, bet ir atsižvelgti į naujų gamybos metodų bei medžiagų plėtotę.

### Pakeitimas 3

#### Pasiūlymas dėl reglamento 2 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(2) **Europos** Sąjungos piliečiai ir vartotojai vis labiau domisi **kokybiškais produktais**, taip pat laikantis tradicijų pagamintais produktais. Jiems rūpi ir tai, kad **Europos** Sąjungoje būtų išlaikyta žemės ūkio produkcijos įvairovė. Taigi labiau paklausūs tampa tokie žemės ūkio ir maisto produktai, kurių **specifiškumą**, visų pirma **geografinę kilmę**, galima atpažinti.

*Pakeitimas*

(2) Sąjungos piliečiai ir vartotojai vis labiau domisi **kokybiškais**, taip pat laikantis tradicijų pagamintais produktais. Jiems rūpi ir tai, kad Sąjungoje būtų išlaikyta žemės ūkio, **žuvininkystės ir akvakultūros** produkcijos įvairovė. Taigi labiau paklausūs tampa tokie žemės ūkio ir maisto produktai, kurių **specifines savybes**, visų pirma **susijusias su jų geografinę kilmę**, galima atpažinti.

### Pakeitimas 4

#### Pasiūlymas dėl reglamento 4 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(4) Kaimo ekonomikai būtų **naudinga, jei taikant kokybės schemas gamintojams būtų** užtikrinamas atlygis už jų pastangas gaminant įvairius kokybiškus produktus. Tai ypač aktualu mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse, kur ūkininkavimo sektorius yra svarbi ekonomikos dalis. Taigi taikant kokybės schemas **prisidedama** ne tik prie kaimo plėtros politikos, bet ir prie kai kurių bendrosios žemės ūkio politikos (BŽŪP) sričių – rinkos ir pajamų rėmimo – įgyvendinimo ir plėtotės.

*Pakeitimas*

(4) Kaimo ekonomikai būtų **naudingos gamintojams taikomos kokybės schemas, kuriomis** užtikrinamas atlygis už jų pastangas gaminant įvairius kokybiškus produktus. Tai ypač aktualu mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse, **kalnų vietovėse ir atokiausiuose regionuose**, kur ūkininkavimo sektorius yra svarbi ekonomikos dalis, **o gamybos išlaidos didelės**. Taigi taikant kokybės schemas **galima prisidėti** ne tik prie kaimo plėtros politikos, bet ir prie kai kurių bendrosios žemės ūkio politikos (BŽŪP) sričių – rinkos ir pajamų rėmimo – įgyvendinimo ir

plėtotės.

## Pakeitimas 5

### Pasiūlymas dėl reglamento 11 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(11) Jau kurį laiką **Europos** Sąjunga siekia supaprastinti BŽŪP reglamentavimo **aplinką**. Šiuo požiūriu reikėtų vadovautis ir rengiant žemės ūkio produktų kokybės politikos reglamentus.

*Pakeitimas*

(11) Jau kurį laiką Sąjunga siekia supaprastinti BŽŪP reglamentavimo **systemą**. Šiuo požiūriu reikėtų vadovautis ir rengiant žemės ūkio produktų kokybės politikos reglamentus (**kartu neginčijant šių produktų specifinių savybių**), kad būtų sumažinta administracinė našta gamintojams.

## Pakeitimas 6

### Pasiūlymas dėl reglamento 13 konstatuojamosios dalies 3 įtrauka

*Komisijos siūlomas tekstas*

– nuostatos dėl Reglamente (EB) Nr. 1234/2007 ir Direktyvoje 2001/110/EB nurodytų savanoriškų ženklavimo taisyklių.

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

*Pagrindimas*

*Suderinama su straipsnių pakeitimais.*

## Pakeitimas 7

### Pasiūlymas dėl reglamento 18 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(18) Specialiais kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų apsaugos tikslais siekiama, kad ūkininkai ir gamintojai galėtų užsitikrinti deramą atlygį už produktams suteikiamas savybes ir teikti aiškia informaciją apie specifinėmis su

*Pakeitimas*

(18) Specialiais kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų apsaugos tikslais siekiama, kad ūkininkai ir gamintojai galėtų užsitikrinti deramą atlygį už **atitinkamiems** produktams suteikiamas savybes ir **ypatumus arba už jų**

geografinė kilme susijusiomis savybėmis pasižyminčius produktus, o vartotojai galėtų pagrįsčiau rinktis prekę.

*pagaminimo būdą bei* teikti aiškia informaciją apie specifinėmis su geografinė kilme susijusiomis savybėmis pasižyminčius produktus, o vartotojai galėtų pagrįsčiau rinktis prekę.

## Pakeitimas 8

### Pasiūlymas dėl reglamento 19 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(19) **Dar vienas** tikslas, kurio galima veiksmingiau siekti Sąjungos lygmeniu, – užtikrinti, kad su Sąjungoje saugomais pavadinimais susijusių intelektualinės nuosavybės teisių būtų vienodai laikomasi visoje Sąjungoje.

#### *Pakeitimas*

(19) **Prioritetinis** tikslas, kurio galima veiksmingiau siekti Sąjungos lygmeniu, – užtikrinti, kad su Sąjungoje saugomais pavadinimais susijusių intelektualinės nuosavybės teisių būtų vienodai laikomasi visoje Sąjungoje.

## Pakeitimas 9

### Pasiūlymas dėl reglamento 20 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(20) Sąjungos kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų apsaugos sistema, pagal kurią minėtos nuorodos įtraukiamos į registrą, leidžia tas nuorodas plėtoti, nes, laikantis vienodesnio požiūrio, tokia sistema užtikrinamos vienodos konkurencijos sąlygos tokiomis nuorodomis žymimų produktų gamintojams ir didinamas vartotojų pasitikėjimas tokiais produktais. Reikėtų numatyti, kaip kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų schemos galėtų būti plėtojamos Sąjungos lygmeniu.

#### *Pakeitimas*

(20) Sąjungos kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų apsaugos sistema, pagal kurią minėtos nuorodos įtraukiamos į registrą, leidžia tas nuorodas plėtoti, nes, laikantis vienodesnio požiūrio, tokia sistema užtikrinamos vienodos konkurencijos sąlygos tokiomis nuorodomis žymimų produktų gamintojams ir didinamas vartotojų pasitikėjimas tokiais produktais. Reikėtų numatyti, kaip kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų schemos galėtų būti plėtojamos Sąjungos lygmeniu, **ir sukurti priemones jų apsaugai nuo išorės veiksnių Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) lygmeniu, kuriame svarbu pasiekti, kad produktų kokybė ir jų gamybos būdas būtų pripažinti pridėtinės vertės veiksniais.**

## Pakeitimas 10

### Pasiūlymas dėl reglamento 28 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(28) Atsižvelgiant į specifinį saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų pobūdį, turėtų būti priimtos specialios nuostatos dėl tokių nuorodų ženklavimo, kuriomis gamintojai būtų įpareigojami ant pakuočių pateikti atitinkamus Sąjungos simbolius ar nuorodas. Naudoti tokius simbolius ar nuorodas rašant Sąjungos kilmės produktų pavadinimus turėtų būti privaloma, kad, viena vertus, šios kategorijos produktai ir su jais susijusios garantijos taptų žinomesni vartotojams, ir, kita vertus, kad tokius produktus būtų paprasčiau atpažinti rinkoje ir taip palengvinti kontrolę. Atsižvelgiant į Pasaulio prekybos organizacijos reikalavimus, tokių simbolių ar nuorodų naudojimas turėtų būti **savanoriškas** nurodant trečiųjų valstybių kilmės produktų geografines nuorodas ir kilmės vietos nuorodas.

#### *Pakeitimas*

(28) Atsižvelgiant į specifinį saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų pobūdį, turėtų būti priimtos specialios nuostatos dėl tokių nuorodų ženklavimo, kuriomis gamintojai būtų įpareigojami ant pakuočių pateikti atitinkamus Sąjungos simbolius ar nuorodas. Naudoti tokius simbolius ar nuorodas rašant Sąjungos kilmės produktų pavadinimus turėtų būti privaloma, kad, viena vertus, šios kategorijos produktai ir su jais susijusios garantijos taptų žinomesni vartotojams, ir, kita vertus, kad tokius produktus būtų paprasčiau atpažinti rinkoje ir taip palengvinti kontrolę. Atsižvelgiant į Pasaulio prekybos organizacijos reikalavimus, tokių simbolių ar nuorodų naudojimas turėtų būti **leidžiamas** nurodant trečiųjų valstybių kilmės produktų geografines nuorodas ir kilmės vietos nuorodas, **tačiau tik tuo atveju, jei produktai atitinka šio reglamento V antraštinės dalies IV skyriuje išdėstytą tvarką.**

#### *Pagrindimas*

*Suderinama su straipsnių pakeitimais.*

## Pakeitimas 11

### Pasiūlymas dėl reglamento 36 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(36) Siekiant užtikrinti, kad autentiškų tradicinių gaminių pavadinimai būtų registruojami pagal schemą, turėtų būti peržiūrėti kiti pavadinimo registravimo kriterijai ir sąlygos, visų pirma susiję su sąvokos „tradicinis“ apibrėžtimi, kuri

#### *Pakeitimas*

(36) Siekiant užtikrinti, kad autentiškų tradicinių gaminių pavadinimai būtų registruojami pagal schemą, turėtų būti peržiūrėti kiti pavadinimo registravimo kriterijai ir sąlygos, visų pirma susiję su sąvokos „tradicinis“ apibrėžtimi, kuri

turėtų būti pakeista taip, kad aprėptų išties ilgą laiką gaminamus produktus. ***Siekiant pagerinti Sąjungos kulinarinio paveldo apsaugą, garantuotų tradicinių gaminių schemos taikymo sritis nuo šiol turėtų būti gerokai labiau siejama su paruoštais vartoti gaminiiais ir perdirbtais produktais.***

turėtų būti pakeista taip, kad aprėptų išties ilgą laiką gaminamus produktus.

#### *Pagrindimas*

*Suderinama su straipsnių pakeitimais.*

### **Pakeitimas 12**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 39 konstatuojamoji dalis**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(39) Siekiant, kad nebūtų sukurta nesąžiningų konkurencijos sąlygų, bet kuriam gamintojui, įskaitant trečiųjų valstybių gamintojus, turėtų būti sudarytos sąlygos naudoti registruotą pavadinimą ***ir, kai reikia, Sąjungos simbolį, siejamą su nuoroda „garantuotas tradicinis gaminys“***, su sąlyga, kad tas produktas atitinka atitinkamos specifikacijos reikalavimus, o gamintojui taikoma kontrolės sistema.

##### *Pakeitimas*

(39) Siekiant, kad nebūtų sukurta nesąžiningų konkurencijos sąlygų, bet kuriam gamintojui, įskaitant trečiųjų valstybių gamintojus, turėtų būti sudarytos sąlygos naudoti registruotą ***garantuoto tradicinio gaminio*** pavadinimą, su sąlyga, kad tas produktas atitinka atitinkamos specifikacijos reikalavimus, o gamintojui taikoma kontrolės sistema. ***Sąjungoje pagamintų garantuotų tradicinių gaminių etiketėje turėtų būti nurodytas Sąjungos simbolis, kuris turėtų būti susietas su nuoroda „garantuotas tradicinis gaminys“.***

#### *Pagrindimas*

*Siekiant didinti vartotojų informuotumą ir užtikrinti, kad Europos vartotojai atpažintų ir atskirtų tikrus kokybės ženklus nuo daugybės kokybiškumo teiginių, kurie be jokios kontrolės pateikiami ant kai kurių produktų, Europos Sąjungos logotipų naudojimas turėtų būti privalomas tam, kad vartotojai galėtų su jais greičiau susipažinti.*

### **Pakeitimas 13**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 41 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### *Pakeitimas*

***(41a) Derėtų numatyti procedūrą, kad pagal Reglamentą (EB) Nr. 509/2006 be***

***išimtinės naudojimo teisės įregistruotus pavadinimus būtų galima pakeisti pavadinimais, kuriuos būtų galima užregistruoti ir automatiškai įtraukti į registrą su išimtinė naudojimo teise.***

#### *Pagrindimas*

*Garantuotų tradicinių gaminių (GTG) registre jau yra be išimtinės naudojimo teisės užregistruotų pavadinimų, kaip šiuo metu leidžiama pagal Reglamentą (EB) Nr. 509/2006. Atsižvelgiant į nuostatas, kuriomis pagal Reglamentą (EB) Nr. 509/2006 nustatytas sąlygas leidžiama šiuos pavadinimus toliau naudoti (tik iki 2007 m. gruodžio 31 d.), būtina nustatyti procedūrą, kuria būtų galima tokius be išimtinės pavadinimo naudojimo teisės įregistruotus GTG pakeisti pavadinimais, kuriuos būtų galima užregistruoti ir automatiškai įtraukti į naujojo reglamento 25 straipsnyje nurodytą registrą.*

#### **Pakeitimas 14**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 43 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(43) Kalbant apie prekybos standartus, turėtų būti aiškiai skiriamos privalomosios taisyklės, nustatytos bendro rinkos organizavimo teisės aktais, ir neprivalomi kokybės terminai, kurie turėtų būti įtraukti į kokybės schemas. Neprivalomi kokybės terminai turėtų ir toliau padėti siekti prekybos standartų tikslų ir turėtų būti taikomi tik Sutarties I priede išvardytiems produktams.***

***Išbraukta.***

#### *Pagrindimas*

*Specialios nuostatos, susijusios su neprivalomais terminais, kuriems nustatyta išimtinė naudojimo teisė, taip pat visi su šiais terminais ir prekybos standartais susiję straipsniai ir konstatuojamosios dalys bei II priedas perkelti į pasiūlymą dėl Reglamento dėl prekybos standartų (2010/0354(COD)), kad visi neprivalomi terminai, kuriems nustatyta išimtinė naudojimo teisė, būtų įtraukti į Bendrą bendro rinkos organizavimo reglamentą.*

## Pakeitimas 15

### Pasiūlymas dėl reglamento 44 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(44) Atsižvelgiant į šio reglamento tikslus ir siekiant aiškumo, esami neprivalomi kokybės terminai turėtų būti reglamentuojami šiuo reglamentu.**

**Išbraukta.**

*Pagrindimas*

*Specialios nuostatos, susijusios su neprivalomais terminais, taip pat visi su šiais terminais ir prekybos standartais susiję straipsniai ir konstatuojamosios dalys bei II priedas perkelti į pasiūlymą dėl Reglamento dėl prekybos standartų (2010/0354(COD)), kad visi neprivalomi terminai, būtų įtraukti į Bendrą bendro rinkos organizavimo reglamentą.*

## Pakeitimas 16

### Pasiūlymas dėl reglamento 44 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(44a) Turėtų būti įgyvendinta antroji grupė kokybės sistemų, grindžiamų kokybės terminais, kuriuos taikant suteikiama pridėtinė vertė, apie kuriuos galima informuoti vidaus rinkos dalyvius ir kurie būtų taikomi savanoriškai. Šie neprivalomi kokybės terminai turėtų nurodyti specifines produkto, ūkininkavimo ar perdirbimo būdo savybes. Neprivalomas kokybės terminas „kalnų ūkio produktas“ iki šiol atitinka sąlygas ir užtikrins produkto pridėtinę vertę rinkoje.**

*Pagrindimas*

*Suderinama su pakeitimais dėl neprivalomų kokybės terminų nustatymo.*

## Pakeitimas 17

### Pasiūlymas dėl reglamento 57 konstatuojamoji dalis



*Komisijos siūlomas tekstas*

(57) Grupių vaidmenį reikėtų apibrėžti aiškiau ir jį pripažinti. Grupės atlieka itin svarbų vaidmenį rengiant kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų, taip pat garantuotų tradicinių gaminių registravimo paraiškas, taip pat specifikacijų pakeitimus ir panaikinimo prašymus. Be to, grupės gali vykdyti veiklą, susijusią su registruotų pavadinimų apsaugos įgyvendinimo stebėjimu, produkcijos atitikties produktų specifikacijoms užtikrinimu, registruotų pavadinimų viešinimu ir populiarinimu, taip pat bet kuria kita veikla, kurios tikslas – didinti registruotų pavadinimų vertę ir kokybės schemų veiksmingumą. Tačiau visa ši veikla neturėtų nei skatinti, nei lemti antikonkurencinio elgesio, nesuderinamo su Sutarties 101 ir 102 straipsniais.

*Pakeitimas*

(57) Grupių vaidmenį reikėtų apibrėžti aiškiau ir jį pripažinti. Grupės atlieka itin svarbų vaidmenį rengiant kilmės vietos nuorodų ir geografinių nuorodų, taip pat garantuotų tradicinių gaminių registravimo paraiškas, taip pat specifikacijų pakeitimus ir panaikinimo prašymus. Be to, grupės gali vykdyti veiklą, susijusią su registruotų pavadinimų apsaugos įgyvendinimo stebėjimu, produkcijos atitikties produktų specifikacijoms užtikrinimu, registruotų pavadinimų viešinimu ir populiarinimu, taip pat bet kuria kita veikla, kurios tikslas – didinti registruotų pavadinimų vertę ir kokybės schemų veiksmingumą. ***Be to, jos turėtų stebėti produktų padėtį rinkoje ir ją reguliuoti nepažeidžiant nustatytų taisyklių.*** Tačiau visa ši veikla neturėtų nei skatinti, nei lemti antikonkurencinio elgesio, nesuderinamo su Sutarties 101 ir 102 straipsniais.

**Pakeitimas 18**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
61 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(61a) Tarpvalstybiniu lygmeniu gaminamiems kokybiškiems produktams turėtų būti supaprastinta bendra saugomų kilmės vietos nuorodų, saugomų geografinių nuorodų ir garantuotų tradicinių gaminių registravimo procedūra.***

## Pakeitimas 19

### Pasiūlymas dėl reglamento 62 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(62) *Komisija turėtų būti įgaliota priimti deleguotuosius aktus pagal Sutarties 290 straipsnį, kad galėtų papildyti ar iš dalies keisti tam tikras neesmines šio reglamento nuostatas. Reikėtų nustatyti nuostatas, kurių atžvilgiu tokie įgaliojimai gali būti taikomi, taip pat sąlygas, kuriomis galima pasinaudoti suteiktais įgaliojimais.*

*Pakeitimas*

(62) *Siekiant užtikrinti tinkamą pagal šį reglamentą nustatytos tvarkos veikimą, Komisijai pagal Sutarties 290 straipsnį turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus, kuriais būtų papildytos ar iš dalies pakeistos tam tikros neesminės šio reglamento nuostatos. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija rengtų atitinkamas konsultacijas, be kita ko, ekspertų lygmeniu. Komisija, ruošdama ir rengdama deleguotuosius teisės aktus, turėtų užtikrinti, kad tuo pačiu metu Europos Parlamentui ir Tarybai laiku ir tinkamai būtų perduodami atitinkami dokumentai.*

*Pagrindimas*

*Atsižvelgiamą į bendrą institucijų susitarimą dėl deleguotųjų aktų.*

## Pakeitimas 20

### Pasiūlymas dėl reglamento 62 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(62a) *Siekiant, kad būtų užtikrintos vienodos šio reglamento įgyvendinimo sąlygos, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai sukurti ir prižiūrėti nuolat atnaujinamą saugomų kilmės vietos nuorodų (SKVN), saugomų geografinių nuorodų (SGN) ir garantuotų tradicinių gaminių (GTG) registrą, nustatyti registro formą ir turinį, apibrėžti, kokiomis priemonėmis turi būti viešai skelbiamas produktų sertifikavimo įstaigų pavadinimas ir adresas, viešai skelbti pavadinimų, kurių registracijos paraiškas ji gavo, sąrašą, užtikrinti tam tikrų dokumentų paskelbimą Oficialiajame leidinyje, priimti*

*sprendimus dėl sąlygų neatitinkančių  
paraiškų atmetimo, registruoti  
pavadinimą, kai tam niekas  
neprieštarauja, ir tvirtinti arba atmesti  
dalinius produkto specifikacijų  
pakeitimus, jeigu jie nežymūs.*

*Pagrindimas*

*Šiais atvejais Komisija gali veikti be komiteto pagalbos.*

## **Pakeitimas 21**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 63 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*(63) Kad šis reglamentas būtų taikomas vienodai visose valstybėse narėse, Komisija turėtų būti įgaliota priimti įgyvendinimo aktus pagal Sutarties 291 straipsnį. Komisija turėtų priimti tuos įgyvendinimo aktus pagal ... m. ... d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. XX/XXXX dėl ... nuostatas, nebent aiškiai numatyta kitaip,*

*Pakeitimas*

*(63) Įgyvendinimo įgaliojimai, susiję su kai kurių pereinamųjų laikotarpių pratęsimu, su GTG apsauga, su neprivalomų kokybės terminų naudojimu, su sprendimų dėl pavadinimų registracijos priėmimu, kai Žemės ūkio produktų kokybės komitetas nėra pasiekęs susitarimo, su SKVN, SGN ir GTG registracijos panaikinimu turėtų būti vykdomi vadovaujantis 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 182/2011<sup>1</sup>, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai.*

---

<sup>1</sup> OL L 55, 2011 2 28, p. 13.

*Pagrindimas*

*Remiamasi straipsnių dėl įgyvendinimo įgaliojimų pavyzdžiais.*

## Pakeitimas 22

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies įžanga

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Šis reglamentas skirtas tam, kad žemės ūkio produktų gamintojai galėtų veiksmingiau pranešti pirkėjams ir vartotojams apie savo produktų ypatumus ir ūkininkavimo būdo nulemtas savybes, taip užtikrinant:

#### *Pakeitimas*

1. Šis reglamentas skirtas tam, kad žemės ūkio **ir maisto** produktų gamintojai galėtų veiksmingiau pranešti pirkėjams ir vartotojams apie savo produktų ypatumus ir ūkininkavimo būdo nulemtas savybes, taip užtikrinant:

#### *Pagrindimas*

*Norėta paaiškinti, kad maisto produktai taip pat įtraukti į reglamentą, kaip ir šiuo metu galiojančių reglamentų Nr. 509/2006 ir Nr. 510/2006 atvejais.*

## Pakeitimas 23

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Numatytomis priemonėmis tikimasi suaktyvinti žemės ūkio ir perdirbimo veiklą, taip pat paskatinti taikyti su aukštos kokybės produktais siejamas ūkininkavimo sistemas ir taip prisidėti prie kaimo plėtros politikos įgyvendinimo.

#### *Pakeitimas*

Numatytomis priemonėmis tikimasi suaktyvinti žemės ūkio, **žuvininkystės, akvakultūros** ir perdirbimo veiklą, taip pat paskatinti taikyti su aukštos kokybės produktais siejamas ūkininkavimo sistemas ir taip prisidėti prie kaimo plėtros politikos įgyvendinimo, **ypač daug dėmesio skiriant vietovėms, kuriose žemės ūkio sektoriaus ekonominė svarba didesnė, o ypač mažiau palankiose sąlygose esančiomis vietovėms.**

## Pakeitimas 24

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 2 dalies įžanga

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Šiame reglamente nustatytos kokybės schemas, kuriomis remiantis nustatomi ir, prireikus, saugomi pavadinimai, kuriais vadinami, ir terminai, kuriais apibūdinami

#### *Pakeitimas*

2. Šiame reglamente nustatytos kokybės schemas, kuriomis remiantis nustatomi ir, prireikus, saugomi pavadinimai, kuriais vadinami, ir terminai, kuriais apibūdinami

visų pirma tokie žemės ūkio produktai, kurie pasižymi:

visų pirma tokie žemės ūkio, *žuvininkystės ir akvakultūros* produktai, kurie pasižymi:

## Pakeitimas 25

### Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Tačiau šio reglamento III antraštinėje dalyje nustatyta kokybės schema netaikoma neperdirbtiems žemės ūkio produktams.*

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

## Pakeitimas 26

### Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

***Siekdama*** užtikrinti, kad šio reglamento taikymo sričiai priskiriami produktai būtų glaudžiai susiję su žemės ūkio produktais arba su kaimo ekonomika, ***Komisija gali deleguotaisiais aktais keisti*** šio reglamento I priedą.

*Pakeitimas*

***Siekiant*** užtikrinti, kad šio reglamento taikymo sričiai priskiriami produktai būtų glaudžiai susiję su žemės ūkio produktais arba su kaimo ekonomika, ***Komisijai pagal 53 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais papildomas šio reglamento I priedas.***

*Pagrindimas*

*Taip užtikrinamas didesnis Komisijos įgaliojimo įtraukti naujus produktus į I priedo taikymo sritį, aiškumas.*

## Pakeitimas 27

### Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Šis reglamentas netaikomas vynuogių produktams, išskyrus vyno actą, spiritiniams gėrimams ir aromatizuotam vynui.

*Pakeitimas*

2. Šis reglamentas netaikomas vynuogių produktams, išskyrus vyno actą ***ir vynuogių sultis***, spiritiniams gėrimams ir aromatizuotam vynui.

## Pagrindimas

*Vynuogių sultys, kaip SKVN ar SGN žymimas produktas, neištrauktas nei į Bendrą bendro rinkos organizavimo reglamentą, nei į Reglamentą Nr. 510/2006, o šio pakeitimo tikslas – išspręsti šį neatitikimą.*

### Pakeitimas 28

#### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 punktą

*Komisijos siūlomas tekstas*

2) grupė – bet kokios teisinės formos daugiausia **gamintojų arba perdirbėjų, susijusių su tuo pačiu produktu**, susivienijimas;

*Pakeitimas*

2) grupė – bet kokios teisinės formos daugiausia **ūkio subjektų, gaminančių, perdirbančių ar gaminančių ir perdirbančių produktą**, susivienijimas;

### Pakeitimas 29

#### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 3 punktą

*Komisijos siūlomas tekstas*

3) tradicinis – šalies rinkoje neabejotinai ilgą laiką, tradicijas perduodant iš kartos į kartą, naudojamas produktas; tokio produkto naudojimo laikotarpis turėtų aprėpti dvi kartas, t. y. bent 50 metų;

*Pakeitimas*

3) tradicinis – šalies rinkoje neabejotinai ilgą laiką, tradicijas perduodant iš kartos į kartą, naudojamas produktas; tokio produkto naudojimo laikotarpis turėtų aprėpti dvi kartas, t. y. bent 50 metų. ***Vis dėlto Komisija deleguotaisiais aktais nustato sąlygas, kuriomis galėtų būti numatytos išimtys seniems produktams ir receptams, kurie buvo vėl pradėti naudoti pastaruoju metu. Tokiais atvejais šis laikotarpis turėtų aprėpti vieną kartą, t. y. bent 25 metus;***

### Pakeitimas 30

#### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 6 punkto 1 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Produktų aprašymai ir terminai, kurie jau priklauso „bendriniams terminams“, padaromi matomais, ištraukiant juos iš sąrašą.***

### **Pakeitimas 31**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 6 a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***6a) gamybos etapas – produkto pagaminimas, perdirbimas ar paruošimas;***

### **Pakeitimas 32**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 6 b punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***6b) perdirbtas produktas – reikšmė ta pati kaip Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 852/2004\* 2 straipsnio 1 dalies o punkte.***

---

\* OL L 139, 2004 4 30, p. 1.

### **Pakeitimas 33**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
5 straipsnio 1 dalies a punkto iii papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

iii) kurio visi gamybos etapai vyksta toje pačioje apibrėžtoje geografinėje vietovėje;

iii) kurio visi gamybos etapai, ***apibrėžti 3 straipsnio 6a dalyje***, vyksta toje pačioje apibrėžtoje geografinėje vietovėje;

## Pakeitimas 34

### Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalies b punkto iii papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

iii) kurio bent vienas iš gamybos etapų vyksta apibrėžtoje geografinėje vietovėje.

*Pakeitimas*

iii) kurio bent vienas iš gamybos etapų, **itin svarbių siekiant atitikti ii papunktyje išdėstytas sąlygas**, vyksta apibrėžtoje geografinėje vietovėje.

## Pakeitimas 35

### Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. **Siekdama** atsižvelgti į produktų specifiškumą, susijusį su tam tikrais sektoriais ar vietovėmis, **Komisija gali deleguotaisiais aktais nustatyti apribojimus ir leidžiančias nukrypti nuostatas, susijusias su gamybos etapais, kurie vyksta nustatytoje geografinėje vietovėje, arba su žaliavų šaltiniais.**

*Pakeitimas*

3. **Siekiant** atsižvelgti į produktų specifiškumą, susijusį su tam tikrais sektoriais ar vietovėmis, **Komisijai pagal 53 straipsnį suteikiami įgaliojimai paraišką pateikusios grupės pasiūlymu priimti deleguotuosius aktus dėl nuo šio reglamento leidžiančių nukrypti nuostatų, susijusių su:**

– **konkrečiais gamybos etapais, kurie turi vykti nustatytoje geografinėje vietovėje arba**

– **tam tikrų gamybos etapų vieta nustatytoje geografinėje vietovėje, arba**

– žaliavų šaltiniais.

**Priimant šias leidžiančias nukrypti nuostatas pagal objektyvius kriterijus atsižvelgiama į kokybę, naudojimą ir pripažintą patirtį, konkrečius gamtinius veiksnius ir nepalankioje padėtyje esančių vietovių vystymąsi.**

## Pakeitimas 36

### Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 3 a dalis (nauja)



**3a. Siekiant užtikrinti, kad vartotojai būtų deramai informuoti, jeigu žemės ūkio produktas ženklinamas saugoma geografinė nuoroda, privaloma nurodyti jo kilmės vietą, bent jau tais atvejais, kai ji nesutampa su vieta, kurioje vyko perdirbimas.**

### **Pakeitimas 37**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. Bendriniais tapusių pavadinimų registruoti kaip saugomų kilmės vietos nuorodų ar saugomų geografinių nuorodų negalima.

1. Bendriniais tapusių pavadinimų registruoti kaip saugomų kilmės vietos nuorodų ar saugomų geografinių nuorodų negalima. **Nustatant, ar pavadinimas tapo bendrinium, atsižvelgiama į jo vertimą į kiekvieną iš oficialiųjų Europos Sąjungos kalbų.**

### **Pakeitimas 38**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

3. Siekiant neklaidinti vartotojų, siūlomas registruoti pavadinimas, kuris yra visiškai arba iš dalies homonimiškas pavadinimui, jau įrašytam į 11 straipsnyje nustatyta tvarka sudarytą registrą, **gali** būti registruojamas **tik jei** galima aiškiai ir pagrįstai atskirti vėliau įregistruoto homonimo ir pavadinimo, kuris jau buvo įrašytas į registrą, naudojimo ir pateikimo sąlygas.

3. Siekiant neklaidinti vartotojų **ir neskatinti jų manyti, kad produktai kilę iš kitos teritorijos, net jeigu faktinės atitinkamų žemės ūkio ar maisto produktų teritorijos, regiono ar kilmės vietos požūriu pavadinimas teisingas**, siūlomas registruoti pavadinimas, kuris yra visiškai arba iš dalies homonimiškas pavadinimui, jau įrašytam į 11 straipsnyje nustatyta tvarka sudarytą registrą, **negali** būti registruojamas, **nebent** galima aiškiai ir pagrįstai atskirti vėliau įregistruoto homonimo ir pavadinimo, kuris jau buvo įrašytas į registrą, **vietos ir tradicinio**

naudojimo ir pateikimo sąlygas.

#### *Pagrindimas*

*Šio pakeitimo tikslas – užtikrinti daugiau nuoseklumo atsižvelgiant į Bendrąjį bendro rinkos organizavimo reglamentą (vynas). Jis atitinka naujas nuostatas dėl vyno apsaugos remiantis PPO susitarimu dėl intelektinės nuosavybės teisių aspektu, susijusių su prekyba (angl. TRIPS).*

#### **Pakeitimas 39**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 1 dalies b punktas**

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

b) produkto apibūdinimas, įskaitant žaliavas, jei taikytina, ir pagrindines fizines, chemines, mikrobiologines **ir** organoleptines produkto savybes;

###### *Pakeitimas*

b) produkto apibūdinimas, įskaitant žaliavas, jei taikytina, **taip pat** ir pagrindines fizines, chemines, mikrobiologines **arba** organoleptines produkto savybes;

#### *Pagrindimas*

*Šiuo klausimu svarbu išsaugoti šiuo metu galiojančias Reglamento Nr. 510/2006 nuostatas, pagal kurias atsižvelgiama į produktų su geografinėmis nuorodomis (angl. GI) skirtumus analizuojamų savybių atžvilgiu.*

#### **Pakeitimas 40**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 1 dalies d punktas**

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

d) įrodymai, kad produktas yra kilęs iš **5 straipsnio 1 dalies a arba b punkte** nurodytos nustatytos geografinės vietovės;

###### *Pakeitimas*

d) įrodymai, kad produktas yra kilęs iš **5 straipsnio 1 dalies a arba b punkte ir 3 dalyje** nurodytos nustatytos geografinės vietovės;

#### **Pakeitimas 41**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 1 dalies e punktas**

###### *Komisijos siūlomas tekstas*

e) produkto gaminimo būdo ir autentiškų nekintančių vietos gamybos būdų

###### *Pakeitimas*

e) produkto gaminimo būdo ir autentiškų nekintančių vietos gamybos būdų

apibūdinimas ir, jei **taikytina**, informacija apie pakavimą, jei pareiškėjų grupė taip nustato ir pagrindžia, kodėl produktas turi būti pakuojamas nustatytoje geografinėje vietovėje, siekiant išsaugoti kokybę ar užtikrinti kilmę ar kontrolę;

apibūdinimas ir, jei **tinkama**, informacija apie pakavimą, jei pareiškėjų grupė taip nustato ir pagrindžia, kodėl produktas turi būti pakuojamas nustatytoje geografinėje vietovėje, siekiant išsaugoti kokybę ar užtikrinti kilmę ar kontrolę;

#### *Pagrindimas*

*Taip užtikrinamas didesnis teksto teisinis aiškumas.*

### **Pakeitimas 42**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***1a. Siekiant padėti užtikrinti produktų kokybę ir reputaciją, produkto specifikacija gali apimti specialius reikalavimus, kuriais siekiama apsaugoti gamybos vietovės gamtos išteklius arba kraštovaizdį arba gerinti gyvulių gerovę.***

### **Pakeitimas 43**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 2 dalies a a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***aa) įrodymas, kad 46 straipsnio nuostatas atitinkanti paraišką teikianti grupė reprezentuoja atitinkamo produkto gamintojus;***

### **Pakeitimas 44**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio pirma pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Pagal šį reglamentą valstybė narė gali suteikti pavadinimo apsaugą nacionaliniu lygmeniu, bet tik **laikiną**; tokia apsauga

Pagal šį reglamentą valstybė narė gali suteikti pavadinimo apsaugą **arba patvirtinti produkto specifikacijos**

įsigaliojusių nuo paraiškos pateikimo Komisijai dienos.

*pakeitimą* nacionaliniu lygmeniu, bet tik *laikinai*; tokia apsauga įsigaliojusių nuo paraiškos pateikimo Komisijai dienos.

#### *Pagrindimas*

*Turėtų būti numatytas nacionalinio lygmens pereinamasis laikotarpis, skirtas ne tik naujoms SKVN arba SGN įregistruoti, bet ir paraiškoms dėl SKVN ar SGN specifikacijos pakeitimo. Tai šiuo atžvilgiu padėtų užtikrinti status quo.*

#### **Pakeitimas 45**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 1 dalies d punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

d) jame pateikiama informacija, iš kurios galima daryti išvadą, kad prašomas įregistruoti pavadinimas yra bendrinis.

*Pakeitimas*

d) jame pateikiama informacija, iš kurios galima daryti išvadą, kad prašomas įregistruoti pavadinimas ***arba jo vertimas į vieną iš oficialių Sąjungos kalbų*** yra bendrinis.

#### **Pakeitimas 46**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***da) juo įrodoma, kad nebuvo laikomasi 7 straipsnio 1 dalies e punkte išdėstytų reikalavimų.***

#### **Pakeitimas 47**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Komisija gali, ***nepadedama 54 straipsnyje nurodyto komiteto, įgyvendinimo aktais nustatyti*** registro formą ir turinį.

*Pakeitimas*

3. Komisija gali, ***netaikydama 54 straipsnio, priimti*** įgyvendinimo aktus, kuriais nustatoma registro forma ir turinys. Registre turi būti bent bendrasis dokumentas, produkto specifikacija ir Komisijos pritarimo dokumentai.

## Pakeitimas 48

### Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Saugomas kilmės vietos nuorodas ir saugomas geografinės nuorodas gali naudoti visi specifikacijas atitinkančiu produktu prekiaujantys ūkio subjektai.

#### *Pakeitimas*

1. Saugomas kilmės vietos nuorodas ir saugomas geografinės nuorodas gali naudoti visi specifikacijas **ir kontrolės planą** atitinkančiu produktu prekiaujantys ūkio subjektai.

## Pakeitimas 49

### Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Tuo atveju, kai prekiaujama Sąjungos kilmės produktais, kurių pavadinimai šiame reglamente nustatyta tvarka įrašyti į registrą kaip saugomos kilmės vietos nuorodos arba saugomos geografinės nuorodos, **nuorodos** „saugoma kilmės vietos nuoroda“ arba „saugoma geografinė nuoroda“ **arba su jomis susiję Sąjungos simboliai pateikiami etiketėje. Be to, etiketėje gali būti pateikiamos ir atitinkamos santrumpos** – SKVN arba SGN.

#### *Pakeitimas*

3. Tuo atveju, kai prekiaujama Sąjungos kilmės produktais, kurių pavadinimai šiame reglamente nustatyta tvarka įrašyti į registrą kaip saugomos kilmės vietos nuorodos arba saugomos geografinės nuorodos, **su jomis susiję Sąjungos simboliai pateikiami etiketėje. Be to, įregistruotas produkto pavadinimas pateikiamas iškart prieš nuorodas** „saugoma kilmės vietos nuoroda“ arba „saugoma geografinė nuoroda“ **ar prieš atitinkamas santrumpas** „SKVN“ arba "SGN".

**3a. Be to, etiketėje gali būti pateikiamas 5 straipsnyje minimos geografinės vietovės vaizdas ir valstybės narės ir (arba) regiono, kuriame yra ta geografinė kilmės vietovė, tekstinės, grafinės ar simbolinės nuorodos.**

**3b. Nepažeidžiant Direktyvos 2000/13/EB, etiketėse galima naudoti Direktyvos 2008/95/EB 15 straipsnyje nurodytus kolektyvinius geografinius prekių ženklus kartu su saugoma kilmės vietos nuoroda arba saugoma geografine nuoroda.**

## Pakeitimas 50

### Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 4 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Tuo atveju, kai prekiaujama trečiųjų valstybių kilmės produktais, kurių pavadinimai įrašyti į registrą, 3 dalyje nurodytos nuorodos ir su jomis susiję Sąjungos simboliai taip pat gali būti nurodomi etiketėje.

*Pakeitimas*

4. Tuo atveju, kai prekiaujama trečiųjų valstybių kilmės produktais, kurių pavadinimai įrašyti į registrą **remiantis šio reglamento V antraštinės dalies IV skyriaus nuostatomis**, 3 dalyje nurodytos nuorodos ir su jomis susiję Sąjungos simboliai taip pat gali būti nurodomi etiketėje.

*Pagrindimas*

*Tais pačiais simboliais ir nuorodomis turėtų būti leista žymėti tik tuos trečiųjų šalių ir ES valstybių produktus, kurie buvo patikrinti pagal šiame reglamente nustatytą procedūrą („Abipusiškumas“).*

## Pakeitimas 51

### Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 1 dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) bet kokio tiesioginio ar netiesioginio įregistruoto pavadinimo naudojimo komerciniais tikslais neregistruotiems produktams, jeigu šie produktai yra panašūs į tuo pavadinimu įregistruotus produktus arba jeigu naudojant tą pavadinimą naudojamas saugomo pavadinimo geru vardu siekiant naudoti;

*Pakeitimas*

a) bet kokio tiesioginio ar netiesioginio įregistruoto pavadinimo naudojimo komerciniais tikslais neregistruotiems produktams, jeigu šie produktai yra panašūs į tuo pavadinimu įregistruotus produktus arba jeigu naudojant tą pavadinimą naudojamas saugomo pavadinimo geru vardu siekiant naudoti, **be kita ko, kai tie produktai naudojami tik kaip sudedamosios dalys**;

## Pakeitimas 52

### Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 1 dalies b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) bet kokio netinkamo naudojimo, imitavimo ar mėgdžiojimo, net jei nurodoma tikroji *produkto ar paslaugos* kilmė arba jei saugomas pavadinimas yra išverstas arba prie jo rašomi tokie žodžiai kaip „rūšis“, „tipas“, „metodas“, „pagamintas kaip“, „imitacija“ ar pan.;

*Pakeitimas*

b) bet kokio netinkamo naudojimo, imitavimo ar mėgdžiojimo, net jei nurodoma tikroji *produktų ar paslaugų* kilmė arba jei saugomas pavadinimas yra išverstas arba prie jo rašomi tokie žodžiai kaip „rūšis“, „tipas“, „metodas“, „pagamintas kaip“, „imitacija“ ar pan., ***be kita ko, kai tie produktai naudojami kaip sudedamosios dalys;***

**Pakeitimas 53**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
13 straipsnio 3 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Valstybės narės imasi atitinkamų administracinių ir teisinių veiksmų, kad išvengtų neteisėto saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų naudojimo, kaip nurodyta 1 dalyje, arba tokį naudojimą sustabdytų, ***visų pirma, remiantis 42 straipsnio a punktu, gamintojų grupės prašymu.***

*Pakeitimas*

3. Valstybės narės imasi atitinkamų administracinių ir teisinių veiksmų, kad išvengtų neteisėto saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų, ***kuriomis ženklinami produktai gaminami ar parduodami atitinkamoje valstybėje narėje,*** naudojimo, kaip nurodyta 1 dalyje, arba tokį naudojimą sustabdytų.

**Pakeitimas 54**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
13 straipsnio 3 dalies pirma a pastraipa (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

***Šiuo tikslu valstybės narės paskiria valdžios institucijas, kurioms, laikantis kiekvienos valstybės narės atskirai nustatytos tvarkos, pavedama valdyti administracines priemones, susijusias su SKVN, SGN ir GTG. Šios valdžios institucijos privalo būti objektyvios ir nešališkos. Be to, joms turi būti skirta darbuotojų ir išteklių, kurių pakaktų nurodytiems tikslams įgyvendinti.***

*Pakeitimas*

## Pakeitimas 55

### Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 3 dalies pirma b pastraipa (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Siekiant užkirsti kelią produktų, kurie nėra paženklinti laikantis šio reglamento reikalavimų, pardavimui Europos Sąjungoje arba eksportui į trečiąsias šalis, Komisijai pagal 53 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais numatomi veiksmai, kuriuos šiuo tikslu turi atlikti valstybės narės.***

## Pakeitimas 56

### Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. Jeigu kilmės vietos nuoroda ar geografinė nuoroda įregistruota pagal šį reglamentą, prekės ženklo, kurio naudojimas prieštarautų 13 straipsniui ***ir kuris yra susijęs su tos pačios rūšies produktais, registracijai*** nepritariama, jei ***to prekės ženklo registravimo*** paraiška pateikiama po registravimo paraiškos pateikimo ***Komisijai*** dienos.

1. Jeigu kilmės vietos nuoroda ar geografinė nuoroda įregistruota pagal šį reglamentą, prekės ženklo, kurio naudojimas prieštarautų 13 straipsniui, ***registracijos paraiškai*** nepritariama, jei ***ši*** paraiška pateikiama po registravimo paraiškos pateikimo ***atitinkamai valstybei narei*** dienos.

## Pakeitimas 57

### Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

2. Nepažeidžiant 6 straipsnio 4 dalies, prekės ženklas, kurio naudojimas prieštarauja 13 straipsniui ir dėl kurio pateikta paraiška, kuris yra įregistruotas arba kurio naudojimas yra iš tikrųjų nusistovėjęs (jei tokia galimybė numatyta atitinkamais teisės aktais) visoje Europos Sąjungos teritorijoje, iki kilmės vietos

2. Nepažeidžiant 6 straipsnio 4 dalies, prekės ženklas, kurio naudojimas prieštarauja 13 straipsniui ir dėl kurio pateikta paraiška, kuris yra įregistruotas arba kurio naudojimas yra iš tikrųjų nusistovėjęs (jei tokia galimybė numatyta atitinkamais teisės aktais) visoje Sąjungos teritorijoje, iki kilmės vietos nuorodos arba



nuorodos arba geografinės nuorodos apsaugos paraiškos pateikimo **Komisijai** dienos gali būti toliau naudojamas ir atnaujinamas atitinkamam produktui, nepaisant kilmės vietos nuorodos ar geografinės nuorodos registracijos, jei pagal 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo arba pagal Direktyvą 2008/95/EB nėra pagrindo tą prekių ženklą pripažinti negaliojančiu ar panaikinti. Tokiais atvejais leidžiama naudoti ir saugomą kilmės vietos nuorodą ar saugomą geografinę nuorodą, ir susijusius prekių ženklus.

geografinės nuorodos apsaugos paraiškos pateikimo **atitinkamai valstybei narei** dienos gali būti toliau naudojamas ir atnaujinamas atitinkamam produktui, nepaisant kilmės vietos nuorodos ar geografinės nuorodos registracijos, jei pagal 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo arba pagal Direktyvą 2008/95/EB nėra pagrindo tą prekių ženklą pripažinti negaliojančiu ar panaikinti. Tokiais atvejais leidžiama naudoti ir saugomą kilmės vietos nuorodą ar saugomą geografinę nuorodą, ir susijusius prekių ženklus, **jei produktas, kurio prekės ženklas prieštarautų 13 straipsniui, gaminamas pagal atitinkamą specifikaciją ir jam taikoma kontrolės sistema.**

## Pakeitimas 58

### Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 1 dalies įžanga

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Nepažeidžiant 14 straipsnio, valstybės narės ar trečiosios valstybės, kuri nėra pareiškėjo valstybė, kilmės produktui, kurio nuorodą sudaro arba kurio nuorodoje yra pavadinimas, prieštaraujantis 13 straipsnio 1 daliai, pereinamuoju laikotarpiu, kurio trukmė iki penkerių metų, gali būti ir toliau taikomas **saugomas** pavadinimas, tačiau tik tais atvejais, kai priimtiniu prieštaravimo pareiškimu pagal 48 straipsnį įrodoma, kad:

#### *Pakeitimas*

1. Nepažeidžiant 14 straipsnio, valstybės narės ar trečiosios valstybės, kuri nėra pareiškėjo valstybė, kilmės produktui, kurio nuorodą sudaro arba kurio nuorodoje yra pavadinimas, prieštaraujantis 13 straipsnio 1 daliai, pereinamuoju laikotarpiu, kurio trukmė iki penkerių metų, gali būti ir toliau taikomas pavadinimas, **kurio jis buvo pateiktas į rinką**, tačiau tik tais atvejais, kai priimtiniu prieštaravimo pareiškimu pagal 48 straipsnį įrodoma, kad:

#### *Pagrindimas*

„Pavadinimas, prieštaraujantis 13 straipsnio 1 daliai“ *nebūtinai reiškia, kad naudojamas pats saugomas pavadinimas – jis gali būti iškreipiamas arba į jį daroma nuoroda.*

## Pakeitimas 59

**Pasiūlymas dėl reglamento  
15 straipsnio 4 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**4a. Pereinamasis laikotarpis taip pat gali būti nustatytas įmonėms, įsisteigusioms valstybėje narėje ar trečiojoje šalyje, kurioje yra konkreti geografinė vietovė, su sąlyga, kad atitinkamos įmonės teisėtai prekiaavo aptariamais produktais, nuolat naudodamos atitinkamus pavadinimus, ne mažiau kaip penkerius metus iki 47 straipsnio 2 dalyje nurodytos paskelbimo datos ir nurodė tai vykdydamos 46 straipsnio 3 dalyje nurodytą nacionalinę prieštaravimo procedūrą ar ES prieštaravimo procedūrą, nurodytą 48 straipsnio 1 dalyje. Šioje dalyje nurodyto pereinamojo laikotarpio trukmė negali viršyti penkerių metų.**

*Pagrindimas*

Šiuo pakeitimu bus įtrauktos Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 13 straipsnio 3 dalies antros pastraipos nuostatos, pagal kurias numatyta suteikti pereinamąjį laikotarpį verslo įmonėms, veikiančioms paraišką teikiančio subjekto valstybėje narėje, kurios pateikė priimtina prieštaravimą paraiškai šalyje vykstančių konsultacijų metu ir kurios pageidauja turėti laiko reikiamiems pakeitimams atsižvelgiant į tai, kad pavadinimas, kurio registracijai jos prieštaravo, buvo saugomas.

**Pakeitimas 60**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
17 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Garantuotų tradicinių gaminių schema parengta siekiant **padėti** tradicinių gaminių gamintojams jais prekiauti ir geriau informuoti vartotojus apie pridėtinės vertės suteikiančias **tokių gaminių** savybes.

Garantuotų tradicinių gaminių schema parengta siekiant **apsaugoti tradicinius gamybos metodus ir receptus bei skatinti juos naudoti, padedant** tradicinių gaminių gamintojams jais prekiauti ir geriau informuoti vartotojus apie pridėtinės vertės suteikiančias **gamintojų tradicinių receptų ir produktų** savybes.

## Pakeitimas 61

### Pasiūlymas dėl reglamento 18 straipsnio 1 dalies įžanga

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Pavadinimas tinkamas registruoti kaip garantuotas tradicinis gaminys, jei juo apibūdinamas konkretus **perdirbtas** produktas:

*Pakeitimas*

1. Pavadinimas tinkamas registruoti kaip garantuotas tradicinis gaminys, jei juo apibūdinamas konkretus produktas **ar maisto produktas**:

## Pakeitimas 62

### Pasiūlymas dėl reglamento 18 straipsnio 1 dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) kurio gamybos metodas **ir** sudėtis atitinka to produkto gaminimo tradicijas **ir**

*Pakeitimas*

a) kurio gamybos **ir (arba) perdirbimo** metodas **ar** sudėtis atitinka to produkto **ar maisto produkto** gaminimo tradicijas **arba**

## Pakeitimas 63

### Pasiūlymas dėl reglamento – iš dalies keičiantis aktas 18 straipsnio 2 dalies b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) turi nurodyti tradicinį **produkto** pobūdį.

*Pakeitimas*

b) turi nurodyti **produkto** tradicinį pobūdį **ar specifiką**.

## Pakeitimas 64

### Pasiūlymas dėl reglamento 19 straipsnio 1 dalies a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**aa) paraiškos pripažinti garantuotu tradiciniu gaminiu mastas;**

## Pakeitimas 65

### Pasiūlymas dėl reglamento 19 straipsnio 1 dalies b punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

b) produkto aprašymas, įskaitant pagrindines jo fizines, chemines, mikrobiologines arba organoleptines savybes, kuriomis pagrindžiamas to produkto specifiškumas;

#### *Pakeitimas*

b) produkto aprašymas, įskaitant, **jei tinkama**, pagrindines jo fizines, chemines, mikrobiologines arba organoleptines savybes, kuriomis pagrindžiamas to produkto specifiškumas;

## Pakeitimas 66

### Pasiūlymas dėl reglamento 23 straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Pavadinimą, kuris įregistruotas garantuotam tradiciniam gaminiui pavadinti, gali naudoti visi atitinkamą specifikaciją atitinkančiu produktu prekiaujantys ūkio subjektai.

#### *Pakeitimas*

1. Pavadinimą, kuris įregistruotas garantuotam tradiciniam gaminiui pavadinti, gali naudoti visi atitinkamą specifikaciją **ir jos kontrolės planą** atitinkančiu produktu prekiaujantys ūkio subjektai.

## Pakeitimas 67

### Pasiūlymas dėl reglamento 23 straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Tuo atveju, kai prekiaujama Sąjungos kilmės produktais, kurių pavadinimai pagal šį reglamentą įrašyti į registrą kaip garantuoti tradiciniai gaminiai, 2 dalyje nurodytas simbolis, nepažeidžiant 4 dalies, pateikiamas etiketėje.

Jei garantuotas tradicinis gaminys pagamintas ne Sąjungoje, to gaminio ženklinti minėtu simboliu neprivaloma.

#### *Pakeitimas*

3. Tuo atveju, kai prekiaujama Sąjungos kilmės produktais, kurių pavadinimai pagal šį reglamentą įrašyti į registrą kaip garantuoti tradiciniai gaminiai, 2 dalyje nurodytas simbolis, nepažeidžiant 4 dalies, pateikiamas etiketėje. **Be to, produkto pavadinimas pateikiamas iškart prieš nuorodą „garantuotas tradicinis gaminys“ arba atitinkamą santrumpą „GTG“.**

Jei garantuotas tradicinis gaminys pagamintas ne Sąjungoje, to gaminio ženklinti minėtu simboliu neprivaloma.

***Kartu su 2 dalyje nurodytu simboliu arba vietoj jo gali būti naudojama nuoroda „garantuotas tradicinis gaminys“.***

## **Pakeitimas 68**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 25 straipsnio 2 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Pagal Reglamento (EB) Nr. 509/2006 1 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje ir 13 straipsnio 1 dalyje nustatytus reikalavimus įregistruoti pavadinimai, įskaitant tuos, kurie įregistruoti patenkinus šio reglamento 55 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje nurodytas paraiškas, gali būti ir toliau naudojami pagal Reglamente (EB) Nr. 509/2006 numatytas sąlygas iki 2017 m. gruodžio 31 d.

#### *Pakeitimas*

2. Pagal Reglamento (EB) Nr. 509/2006 1 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje ir 13 straipsnio 1 dalyje nustatytus reikalavimus įregistruoti pavadinimai, įskaitant tuos, kurie įregistruoti patenkinus šio reglamento 55 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje nurodytas paraiškas, gali būti ir toliau naudojami pagal Reglamente (EB) Nr. 509/2006 numatytas sąlygas iki 2017 m. gruodžio 31 d., ***išskyrus atvejus, kai valstybės narės pasinaudoja tvarka, nustatyta 2a dalyje.***

***2a. Valstybės narės ne vėliau kaip 2016 m. gruodžio 31 d. pateikia Komisijai garantuotų tradicinių gaminių, registruotų pagal Reglamento (EB) Nr. 509/2006 13 straipsnio 1 dalies reikalavimus ir atitinkančių šio reglamento nuostatas, sąrašą. Šių garantuotų tradicinių gaminių pavadinimai gali būti koreguojami, kad būtų laikomasi 18 straipsnio 2 dalies b punkto reikalavimų.***

***Komisija paskelbia visą sąrašą Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.***

***48 ir 49 straipsniuose nurodytas prieštaravimo pareiškimas pateikiamas Komisijai per du mėnesius nuo to paskelbimo dienos.***

***Prieštaravimo procedūrai pasibaigus Komisija reikiamais atvejais koreguoja įrašus 22 straipsnyje nurodytame registre. Atitinkamos specifikacijos – tai specifikacijos, nurodytos 19 straipsnyje.***

## Pakeitimas 69

### Pasiūlymas dėl reglamento 26 straipsnis

*Komisijos siūlomas tekstas*

Neprivalomų kokybės terminų schema, parengta siekiant, kad pridėtinės vertės suteikiančiais ypatumais ar savybėmis pasižyminčių žemės ūkio produktų gamintojai galėtų veiksmingiau informuoti vidaus rinkos vartotojus apie tuos ypatumus ar savybes, ***o svarbiausia – siekiant patobulinti ir papildyti specialiuosius prekybos standartus.***

*Pakeitimas*

Neprivalomų kokybės terminų schema, parengta siekiant, kad pridėtinės vertės suteikiančiais ypatumais ar savybėmis pasižyminčių žemės ūkio produktų gamintojai galėtų veiksmingiau informuoti vidaus rinkos vartotojus apie tuos ypatumus ar savybes.

*Pagrindimas*

*Specialios nuostatos, susijusios su neprivalomais terminais, kuriems nustatyta išimtinė naudojimo teisė, taip pat visi su šiais terminais ir prekybos standartais susiję straipsniai ir konstatuojamosios dalys bei II priedas perkelti į pasiūlymą dėl Reglamento dėl prekybos standartų (2010/0354(COD)), kad visi neprivalomi terminai, kuriems nustatyta išimtinė naudojimo teisė, būtų įtraukti į Bendrą bendro rinkos organizavimo reglamentą.*

## Pakeitimas 70

### Pasiūlymas dėl reglamento 26 straipsnio pirma a pastraipa (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***Valstybės narės, kurios jau naudoja neprivalomus terminus, gali toliau taikyti griežtesnes nacionalines priemones.***

## Pakeitimas 71

### Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***27 straipsnis***

***Išbraukta.***

***Galiojantys neprivalomi kokybės terminai***  
***1. Šio reglamento įsigaliojimo dieną pagal šią schemą taikytini neprivalomi kokybės***

*terminai išvardyti šio reglamento II priede; jame taip pat išvardyti teisės aktai, kuriais nustatyti aptariamieji terminai ir jų naudojimo sąlygos.*  
**2. 1 dalyje nurodyti neprivalomi kokybės terminai galioja tol, kol bus pakeisti ar panaikinti pagal 28 straipsnį.**

#### *Pagrindimas*

*Specialios nuostatos, susijusios su neprivalomais terminais, kuriems nustatyta išimtinė naudojimo teisė, taip pat visi su šiais terminais ir prekybos standartais susiję straipsniai ir konstatuojamosios dalys bei II priedas perkelti į pasiūlymą dėl Reglamento dėl prekybos standartų (2010/0354(COD)), kad visi neprivalomi terminai, kuriems nustatyta išimtinė naudojimo teisė, būtų įtraukti į Bendrą bendro rinkos organizavimo reglamentą.*

#### **Pakeitimas 72**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 28 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **28 straipsnis**

***Išbraukta.***

***Išimtinė termino naudojimo teisė, terminų keitimas ir panaikinimas***

***Siekdama atsižvelgti į vartotojų lūkesčius, mokslinių ir techninių žinių plėtotę, padėtį rinkoje ir prekybos standartų bei tarptautinių standartų raidą, Komisija deleguotaisiais aktais gali:***

- a) nustatyti išimtinę papildomo neprivalomo kokybės termino naudojimo teisę ir to termino naudojimo sąlygas;***
- b) keisti neprivalomo kokybės termino naudojimo sąlygas arba***
- c) panaikinti neprivalomą kokybės terminą.***

#### *Pagrindimas*

*Tai pagrindiniai elementai ES politikos, kuria siekiama gerinti žemės ūkio produktų kokybę. Būtina vadovautis įprasta teisėkūros procedūra, siekiant iš dalies pakeisti šį reglamentą tam, kad būtų įvesti nauji neprivalomi terminai (pvz., „kalnų ūkio produktas“) arba tokie neprivalomi terminai būtų panaikinti.*

## Pakeitimas 73

### Pasiūlymas dėl reglamento 29 a straipsnis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### *29a straipsnis*

##### *Kalnų produktas*

*1. Nustatomas terminas „kalnų produktas“. Šis terminas gali būti naudojamas tik apibrėžti Sutarties I priede išvardytiems produktams, kurie skirti vartoti žmonėms ir kurių žaliavos gaunamos iš kalnų vietovių. Be to, norint, kad terminas būtų taikomas perdirbtiems produktams, jie turi būti perdirbami taip pat kalnų vietovėse arba, tam tikrais atvejais, vietovės labai arti kalnų.*

*2. Šio straipsnio tikslais Europos Sąjungos kalnų vietovės apibrėžiamos taip, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 18 straipsnio 1 dalyje.*

*Komisija pagal 53 straipsnį priima deleguotuosius aktus, kuriuose nustatomi gamybos metodai ir kiti kriterijai, susiję su šio neprivalomo kokybės termino taikymu. Priimdama tokius aktus Komisija atsižvelgia į gero ūkininkavimo praktiką, suderinamą su poreikiu saugoti aplinką ir išsaugoti kaimo vietoves, ypač į tvarų ūkininkavimą.*

*Kai tai susiję su trečiųjų šalių produktais, kalnų vietovės – tai vietovės, atitinkančios kriterijus, tolygius nustatytiems Reglamento (EB) Nr. 1257/1999 18 straipsnio 1 dalyje.*

*3. Komisijai pagal 53 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriuose išdėstomos nuostatos, leidžiančios tinkamai pagrįstais atvejais ir siekiant atsižvelgti į natūralius suvaržymus, turinčius poveikį žemės ūkio gamybai kalnų vietovėse, nukrypti nuo 1 dalyje nurodytų naudojimo sąlygų.*

*4. Komisijai pagal 53 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus,*



*kuriuose išdėstomos gairės, skirtos ženklinant šio straipsnio reikalavimų neatitinkančius maisto produktus uždrausti naudoti terminą „kalnų“ ar panašius terminus, galinčius suklaidinti vartotojus.*

## **Pakeitimas 74**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 29 b straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **29b straipsnis**

##### **Salų ūkio produktas**

*Ne vėliau kaip 2012 m. rugsėjo 30 d. Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl galimybės nustatyti naują terminą – „salų ūkio produktas“. Šis terminas gali būti naudojamas tik apibrėžti Sutarties I priede išvardytiems produktams, kurie skirti vartoti žmonėms, ir kurių žaliavos gaunamos iš salų. Be to, norint, kad terminas būtų taikomas perdirbtiems produktams, jie turi būti perdirbami taip pat salų vietovėse tais atvejais, kai tai daro didelę įtaką tam tikroms galutinio produkto savybėms.*

*Kartu su šia ataskaita, prireikus, pateikiami atitinkami pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, pagal kuriuos sukuriamas neprivalomas kokybės terminas „salų ūkio produktas“.*

## **Pakeitimas 75**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 29 c straipsnis (naujas)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **29c straipsnis**

##### **Vietos ir tiesioginis pardavimas**

*Ne vėliau kaip 2012 m. rugsėjo 30 d. Komisija pateikia Europos Parlamentui ir*

*Tarybai ataskaitą dėl galimybės nustatyti naują vietos ūkininkavimo ir tiesioginio pardavimo ženklavimo sistemą, kuria siekiama padėti gamintojams prekiauti savo produkcija vietoje. Šioje ataskaitoje daugiausia dėmesio skiriama ūkininkų gebėjimui suteikti pridėtinės vertės savo produkcijai naudojant naują etiketę, taip pat atsižvelgiama į kitus kriterijus, pvz., į galimybes sumažinti anglies junginių išmetimą ir atliekų kiekį, naudojantis trumpa gamybos ir platinimo grandine.*

*Kartu su šia ataskaita, prireikus, pateikiami atitinkami pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, pagal kuriuos sukuriama vietos ir tiesioginio pardavimo ženklavimo sistema.*

## **Pakeitimas 76**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 30 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Valstybės narės imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad produkto ženklavimas nekeltų painiavos, susijusios su **neprivalomais** kokybės **terminais**.

*Pakeitimas*

2. Valstybės narės imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad produkto ženklavimas nekeltų painiavos, susijusios su **kitomis** kokybės **nuorodomis**.

*Pagrindimas*

*Taip siekiama išvengti teisinio netikrumo tuo atveju, jei skirtingose valstybėse narėse būtų susidurta su įvairiausiomis kokybės nuorodomis.*

## **Pakeitimas 77**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 33 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**1a. Valstybės narės taip pat paskiria kompetentingas institucijas, kurios atsakingos už reikalingų administracinių ir teisminių veiksmų, numatytų 13 straipsnio 3 dalyje, vykdymą.**

## Pagrindimas

13 straipsnio 3 dalyje numatyta taisyklė yra labai svarbi, tačiau reikia, kad ji taptų veiksmingesnė. Šiuo tikslu kiekviena valstybė narė turėtų numatyti už administracinių ir teisminių priemonių, numatytų 13 straipsnyje, įgyvendinimą atsakingą instituciją.

### Pakeitimas 78

#### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 34 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Atitikties specifikacijoms tikrinimo išlaidas ***gali padengti*** tikrinami ūkio subjektai.

##### *Pakeitimas*

Atitikties specifikacijoms tikrinimo išlaidas ***padengia*** tikrinami ūkio subjektai.  
***Valstybės narės gali taip pat prisidėti prie šių išlaidų apmokėjimo.***

### Pakeitimas 79

#### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 35 straipsnis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybės narės praneša Komisijai 33 straipsnyje nurodytų kompetentingų institucijų pavadinimus ir adresus. Komisija viešai skelbia tų institucijų pavadinimus ir adresus.

##### *Pakeitimas*

Valstybės narės praneša Komisijai 33 straipsnyje nurodytų kompetentingų institucijų pavadinimus ir adresus. Komisija viešai skelbia tų institucijų pavadinimus ir adresus. ***Valstybės narės vykdo patikras, paremtas rizikos analize, siekdamos užtikrinti, kad būtų laikomasi šio reglamento reikalavimų, o pažeidimų atveju taiko atitinkamas administracines nuobaudas.***

### Pakeitimas 80

#### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 38 straipsnio 1 dalis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Nepažeidžiant 13 straipsnio, šiuo reglamentu nedaromas poveikis terminų, kurie ***Sąjungoje*** laikomi bendriniais, naudojimui, net jei bendrinis terminas yra

##### *Pakeitimas*

1. Nepažeidžiant 13 straipsnio, šiuo reglamentu nedaromas poveikis terminų, kurie ***vienoje ar daugiau valstybių narių*** laikomi bendriniais, naudojimui, net jei

pagal kokybės schemą saugomo pavadinimo dalis.

bendriniis terminas yra pagal kokybės schemą saugomo pavadinimo dalis.

## **Pakeitimas 81**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 38 straipsnio 3 dalies a punktas**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Siekiant nustatyti, ar pavadinimas tapo bendriniu ar ne, įvertinami visi aspektai, visų pirma:

- a) esama padėtis *valstybėse narėse ir* vartojimo srityse;
- b) susiję nacionaliniai arba Sąjungos teisės aktai.

#### *Pakeitimas*

2. Siekiant nustatyti, ar pavadinimas tapo bendriniu ar ne, įvertinami visi aspektai, visų pirma:

- a) esama padėtis vartojimo srityse;
- b) susiję nacionaliniai arba Sąjungos teisės aktai.

## **Pakeitimas 82**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 38 straipsnio 4 dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

**4. Siekdama visiškai apsaugoti suinteresuotųjų šalių teises, Komisija gali deleguotaisiais aktais nustatyti papildomas taisykles, pagal kurias būtų nustatomas bendrinis 1 dalyje nurodytų pavadinimų ar terminų pobūdis.**

#### *Pakeitimas*

***Išbraukta.***

#### *Pagrindimas*

*Taisyklių, skirtų nustatyti „bendrinių pobūdį“, priėmimas – labai svarbus produktų kokybės schemų veiksnys ir neturi būti susietas su deleguotaisiais aktais.*

## **Pakeitimas 83**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 41 straipsnio 1 dalies įžanga**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Kokybės schemas žyminčios nuorodos, santrumpos ir simboliai gali būti naudojami

#### *Pakeitimas*

1. Kokybės schemas žyminčios nuorodos, santrumpos ir simboliai gali būti naudojami

tik **ženklinant** produktus, pagamintus laikantis jiems taikomų kokybės schemų taisyklių. Tai visų pirma taikytina toliau išvardytoms nuorodoms, santrumpoms ir simboliams:

tik **identifikuojant** produktus, pagamintus laikantis jiems taikomų kokybės schemų taisyklių. Tai visų pirma taikytina toliau išvardytoms nuorodoms, santrumpoms ir simboliams:

## Pakeitimas 84

### Pasiūlymas dėl reglamento 41 straipsnio 2 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1290/2005 5 straipsnį Europos žemės ūkio fondas kaimo plėtrai (EŽŪFKP) gali Komisijos iniciatyva arba jos vardu centralizuotai finansuoti administracinę paramą, susijusią su vystymusi, parengiamuoju darbu, stebėseną, administracinę ir teisinę pagalbą, teisinę gynybą, registracijos mokesčiais, pratęsimo mokesčiais, prekių ženklų registracijos tikrinimo mokesčiais, bylinėjimosi mokesčiais ir visomis kitomis susijusiomis priemonėmis, reikalingomis siekiant užtikrinti kokybės schemų nuorodų, santrumpų ir simbolių apsaugą, kad jie nebūtų netinkamai naudojami, imituojami ar mėgdžiojami, ir pasirūpinti, kad vartotojai nebūtų klaidinami, tiek Sąjungoje, tiek trečiosiose valstybėse.

#### *Pakeitimas*

2. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1290/2005 5 straipsnį Europos žemės ūkio fondas kaimo plėtrai (EŽŪFKP) gali Komisijos iniciatyva arba jos vardu centralizuotai finansuoti administracinę paramą, susijusią su vystymusi, parengiamuoju darbu, stebėseną, administracinę ir teisinę pagalbą, teisinę gynybą, registracijos mokesčiais, pratęsimo mokesčiais, prekių ženklų registracijos tikrinimo mokesčiais, bylinėjimosi mokesčiais ir visomis kitomis susijusiomis priemonėmis, reikalingomis siekiant užtikrinti kokybės schemų nuorodų, santrumpų ir simbolių apsaugą **bei skatinti jų naudojimą**, kad jie nebūtų netinkamai naudojami, imituojami ar mėgdžiojami, ir pasirūpinti, kad vartotojai nebūtų klaidinami, tiek Sąjungoje, tiek trečiosiose valstybėse.

## Pakeitimas 85

### Pasiūlymas dėl reglamento 41 straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Komisija **igyvendinimo aktais** priima **taisykles**, kuriomis užtikrinama vienoda 1 dalyje nurodytų nuorodų, santrumpų ir simbolių apsauga.

#### *Pakeitimas*

3. Komisija **pagal 53 straipsnį** priima **deleguotuosius aktus, kuriuose išdėstomos taisyklės**, kuriomis užtikrinama vienoda 1 dalyje nurodytų nuorodų, santrumpų ir simbolių apsauga.

## Pakeitimas 86

### Pasiūlymas dėl reglamento 41 straipsnio 3 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3a. Pažeidus 1 dalies nuostatas, valstybės narės taiko atitinkamas administracines nuobaudas.**

## Pakeitimas 87

### Pasiūlymas dėl reglamento 42 straipsnis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

Nepažeidžiant Reglamente (EB) Nr. 1234/2007 išdėstytų specialiųjų nuostatų dėl gamintojų organizacijų ir tarpšakinių organizacijų, grupė turi teisę:

a) prisidėti užtikrinant, kad jų produktų kokybė rinkoje **garantuojama** atliekant prekybinio pavadinimo naudojimo stebėseną ir, prireikus, informuojant 33 straipsnyje nurodytas kompetentingas institucijas pagal 13 straipsnio 3 dalį;

b) vykdyti informavimo ir populiarinimo veiklą, siekiant vartotojams pranešti apie pridėtinės vertės suteikiančias produktų savybes;

c) vykdyti veiklą, susijusią su produktų atitikties specifikacijoms užtikrinimu;

d) imtis veiksmų, kuriais būtų gerinamas schemos veikimas, įskaitant ekonomikos srities kompetencijos ugdymą, ekonominių

Nepažeidžiant Reglamente (EB) Nr. 1234/2007 išdėstytų specialiųjų nuostatų dėl gamintojų organizacijų ir tarpšakinių organizacijų, **produkto gamyba reprezentuojanti** grupė turi teisę:

a) prisidėti užtikrinant, kad jų produktų kokybė, **reputacija ir autentiškumas** rinkoje **garantuojami** atliekant prekybinio pavadinimo naudojimo stebėseną ir, prireikus, informuojant 33 straipsnyje nurodytas kompetentingas institucijas **arba bet kurią kitą kompetentingą instituciją** pagal 13 straipsnio 3 dalį;

**aa) imtis veiksmų siekiant užtikrinti tinkamą saugomos kilmės vietos nuorodos arba saugomos geografinės nuorodos ir kitų tiesiogiai su jomis susijusių intelektinės nuosavybės teisių teisinę apsaugą;**

b) vykdyti informavimo ir populiarinimo veiklą, siekiant vartotojams pranešti apie produktų savybes, suteikiančias pridėtinės vertės;

c) vykdyti veiklą, susijusią su produktų atitikties specifikacijoms užtikrinimu;

d) imtis veiksmų, kuriais būtų gerinamas schemos veikimas, įskaitant ekonomikos srities kompetencijos ugdymą, ekonominių

analizių atlikimą, ekonomikos srities informacijos apie schemą sklaidą ir rekomendacijų gamintojams teikimą.

analizių atlikimą, ekonomikos srities informacijos apie schemą sklaidą ir rekomendacijų gamintojams teikimą;

*da) prašyti valstybės narės, kuriai ji priklauso, leidimo nustatyti savo produkcijos valdymo sistemą.*

*Šios sistemos atžvilgiu, siekdamas nustatyti palankesnes sąlygas SKVN ir SGN produktų rinkos stabilumui ir veikimui, valstybės narės gali nustatyti taisykles, kuriomis grupėms leidžiama priderinti pasiūlą prie paklausos tais atvejais, kai už SKVN ir SGN atsakingos grupės oficialiai pateikia tokio pobūdžio prašymą. Taikant šias pasiūlos valdymo sistemas neturi būti trikdoma konkurencija vidaus rinkoje, sudaromos kliūtys naujiems rinkos dalyviams ar daromas neigiamas poveikis smulkiems gamintojams. Komisija turi būti apie tai informuota ir gali bet kuriuo metu panaikinti valstybės narės išduotą leidimą;*

*db) imtis produktų vertės didinimo veiksmų ir, jeigu reikia, priemonių prieš veiksmus, menkinančius arba galinčius sumenkinti gaminių šių produktų įvaizdį;*

*dc) Valstybės narės administracinėmis priemonėmis savo teritorijoje skatina grupių steigimą ir veiklą. Be to, valstybės narės praneša Komisijai ir periodiškai atnaujina informaciją apie grupių, apibrėžtų 3 straipsnio 2 dalyje, pavadinimus ir adresus, o Komisija juos paskelbia viešai.*

## **Pakeitimas 88**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 43 straipsnio 2 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Ūkio subjektams, ruošiantiems ir sandėliuojantiems *tradiciinius gaminius*, saugomas kilmės vietos *nuorodas ar saugomas geografinės nuorodas* arba

*Pakeitimas*

2. Ūkio subjektams, ruošiantiems, *pakuojantiems*, sandėliuojantiems *arba pateikiantiems į rinką produktus su saugoma* kilmės vietos *nuoroda (SKVN)*,

*teikiantiems tokius* garantuotus tradicinius gaminius, *saugomas kilmės vietos nuorodas ar saugomas geografines nuorodas rinkai*, taip pat taikoma šios antraštinės dalies I skyriuje nurodyta kontrolės sistema.

*saugoma geografinė nuoroda (SGN)* arba garantuotus tradicinius gaminius (*GTG*), taip pat taikoma šios antraštinės dalies I skyriuje nurodyta kontrolės sistema.

## **Pakeitimas 89**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 44 straipsnis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Nepažeisdamos Reglamento (EB) Nr. 882/2004, visų pirma jo II antraštinės dalies VI skyriaus nuostatų, valstybės narės gali imti mokestį, kad padengtų kokybės schemų administravimo išlaidas, įskaitant tas, kurios patirtos nagrinėjant paraiškas, prieštaravimo pareiškimus, pakeitimo paraiškas ir panaikinimo prašymus, numatytus šiame reglamente.

#### *Pakeitimas*

Nepažeisdamos Reglamento (EB) Nr. 882/2004, visų pirma jo II antraštinės dalies VI skyriaus nuostatų, valstybės narės gali imti *pagrįsto dydžio* mokestį, kad padengtų kokybės schemų administravimo išlaidas, įskaitant tas, kurios patirtos nagrinėjant paraiškas, prieštaravimo pareiškimus, pakeitimo paraiškas ir panaikinimo prašymus, numatytus šiame reglamente.

## **Pakeitimas 90**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 44 a straipsnis (naujas)**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

#### *Pakeitimas*

#### *44a straipsnis*

#### *Gairių taikymo ataskaitos*

*Kai tai susiję su geriausios patirties gairėmis savanoriško sertifikavimo sistemų (2010/C 341/04) ir produktų, pagamintų naudojant SKVN ir SGN sudėtinės dalis, ženklinimo (2010/C 341/03) srityse, Komisija, siekdama nustatyti, ar būtina priimti teisėkūros nuostatas, ...\* pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą, atitinkamais atvejais, kartu su susijusiais pasiūlymais.*



*\* OL prašome įrašyti datą: treji metai po šio reglamento įsigaliojimo dienos.*

### *Pagrindimas*

*Komisijos parengtos gairės yra tik orientacinė priemonė (kaip rekomendacijos). Praėjus 3 metams nuo taikymo pradžios būtų naudinga sužinoti, ar vietoj jų turėtų būti nustatytos privalomos teisėkūros priemonės.*

### **Pakeitimas 91**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 46 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Pavadinimų registravimo paraiškas pagal 45 straipsnyje nurodytas kokybės schemas gali teikti tik grupės.

##### *Pakeitimas*

Pavadinimų registravimo paraiškas pagal 45 straipsnyje nurodytas kokybės schemas gali teikti tik grupės, **atitinkančios 3 straipsnio apibrėžtį.**

### **Pakeitimas 92**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 46 straipsnio 1 dalies antra pastraipa**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

Išskirtinėmis aplinkybėmis fizinis arba juridinis asmuo gali būti laikomas grupe.

##### *Pakeitimas*

Išskirtinėmis aplinkybėmis **ir tik tuo atveju, jei tam tikram produktui grupės nėra**, fizinis arba juridinis asmuo gali būti laikomas grupe.

### **Pakeitimas 93**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 47 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa**

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Komisija, naudodama tinkamas priemones, nagrinėja pagal 46 straipsnį gautą paraišką, siekdama patikrinti, ar ji pagrįsta ir ar tenkina atitinkamos schemas sąlygas. Ši nagrinėjimo procedūra **neturėtų** trukti ilgiau nei šešis mėnesius.

##### *Pakeitimas*

1. Komisija, naudodama tinkamas priemones, nagrinėja pagal 46 straipsnį gautą paraišką, siekdama patikrinti, ar ji pagrįsta ir ar tenkina atitinkamos schemas sąlygas. Ši nagrinėjimo procedūra **negali** trukti ilgiau nei šešis mėnesius. **Jeigu Komisija paprašo pateikti daugiau**

*informacijos, šios trukmės skaičiavimas sustabdomas, tačiau paprastai tai gali būti daroma tik vieną kartą. Komisijai gavus atitinkamą informaciją, nurodyta trukmė vėl skaičiuojama.*

## Pakeitimas 94

### Pasiūlymas dėl reglamento 48 straipsnio 1–3 dalys

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Per du mėnesius nuo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje dienos valstybės narės ar trečiosios valstybės institucijos arba fizinis ar juridinis asmuo, turintis teisėtą interesą ir įsisteigęs trečiojoje valstybėje, Komisijai gali teikti prieštaravimo **pareiškimą**.

Bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, turintis teisėtą interesą ir įsisteigęs ar gyvenantis valstybėje narėje, kuri nėra paraiškos valstybė narė, gali tai valstybei narei, kurioje jis yra įsisteigęs, teikti prieštaravimo **pareiškimą** laikotarpiu, kuris numatytas prieštaravimams teikti pagal 1 dalį.

2. Komisija tikrina prieštaravimo pareiškimų priimtinumą.

3. Jei prieštaravimo pareiškimas yra priimtinas, Komisija pakviečia prieštaravimą pateikusia instituciją ar asmenį ir paraišką pateikusia instituciją ar **asmenį** dalyvauti atitinkamose konsultacijose pakankamą laikotarpį, kuris neviršija trijų mėnesių.

#### *Pakeitimas*

1. Per du mėnesius nuo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje dienos valstybės narės ar trečiosios valstybės institucijos arba fizinis ar juridinis asmuo, turintis teisėtą interesą ir įsisteigęs trečiojoje valstybėje, Komisijai gali teikti prieštaravimo **pranešimą**.

Bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, turintis teisėtą interesą ir įsisteigęs ar gyvenantis valstybėje narėje, kuri nėra paraiškos valstybė narė, gali tai valstybei narei, kurioje jis yra įsisteigęs, teikti prieštaravimo **pranešimą** laikotarpiu, kuris numatytas prieštaravimams teikti pagal 1 dalį.

***Jei Komisijai pateiktas prieštaravimo pranešimas, per du mėnesius po jo pateikimo turi būti atsiųstas pagrįstas prieštaravimo pareiškimas.***

2. Komisija tikrina prieštaravimo pareiškimų priimtinumą.

3. Jei **pagrįstas** prieštaravimo pareiškimas yra priimtinas, Komisija **per ne ilgesnį kaip dvejų mėnesių laikotarpį** pakviečia prieštaravimą pateikusia instituciją ar asmenį ir paraišką pateikusia instituciją ar **įstaigą** dalyvauti atitinkamose konsultacijose pakankamą laikotarpį, kuris neviršija trijų mėnesių. ***Komisija gali, vienos iš dalyvaujančių šalių prašymu pratęsti konsultacijų terminą daugiausia trijų mėnesių laikotarpiui, jei Komisija mano, kad termino nukėlimas padėtų pasiekti susitarimą, arba jei viena iš***

*dalyvaujančių šalių yra iš trečiosios valstybės.*

## **Pakeitimas 95**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 50 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. *Teisėtą* interesą turinti grupė gali teikti produkto specifikacijos keitimo paraišką.

*Pakeitimas*

1. **3 straipsnio apibrėžtį atitinkanti, teisėtą** interesą turinti grupė gali teikti produkto specifikacijos keitimo paraišką.

## **Pakeitimas 96**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 50 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Jei kreipiamasi dėl vieno ar daugiau specifikacijos pakeitimų, kurie yra reikšmingi, specifikacijos keitimo paraiška teikiama 46, 47, 48 ir 49 straipsniuose nustatyta tvarka.

*Pakeitimas*

2. Jei kreipiamasi dėl vieno ar daugiau specifikacijos pakeitimų, kurie yra reikšmingi, specifikacijos keitimo paraiška teikiama 46, 47, 48 ir 49 straipsniuose nustatyta tvarka. ***Nagrinėjami tik paraiškoje pasiūlyti pakeitimai.***

## **Pakeitimas 97**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 51 straipsnio 1 dalies įžanga**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. ***Savo iniciatyva arba bet*** kurio fizinio ar juridinio asmens, turinčio teisėtą interesą, prašymu Komisija gali įgyvendinimo aktais panaikinti saugomos kilmės vietos nuorodos, saugomos geografinės nuorodos arba garantuoto tradicinio gaminio registraciją tokiais atvejais:

*Pakeitimas*

1. ***Bet*** kurio fizinio ar juridinio asmens, turinčio teisėtą interesą, prašymu Komisija, ***atlikusi visapusišką ir nešališką tyrimą 2 dalyje nustatyta tvarka,*** gali įgyvendinimo aktais panaikinti saugomos kilmės vietos nuorodos, saugomos geografinės nuorodos arba garantuoto tradicinio gaminio registraciją tokiais atvejais:

## Pakeitimas 98

### Pasiūlymas dėl reglamento 51 straipsnio 1 dalies b punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

b) jei **penkerius** ar daugiau metų rinkai neteikiamas produktas, užregistruotas kaip garantuotas tradicinis gaminys, saugoma kilmės vietos nuoroda arba saugoma geografinė nuoroda.

#### *Pakeitimas*

b) jei **dešimt** ar daugiau metų rinkai neteikiamas produktas, užregistruotas kaip garantuotas tradicinis gaminys, saugoma kilmės vietos nuoroda arba saugoma geografinė nuoroda.

#### *Pagrindimas*

*Atsižvelgiant į daug laiko užimančias ir kruopščias procedūras, reikalingas registruojant pavadinimą / nuorodą, reikia atkreipti ypatingą dėmesį į nuostatas dėl jų panaikinimo sąlygų ir procedūrų, įskaitant laiką, kurį jos negali būti pateikiamos į rinką.*

## Pakeitimas 99

### Pasiūlymas dėl reglamento 53 straipsnis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

##### ***Deleguotieji aktai***

1. ***Įgaliojimai*** priimti šiame reglamente nurodytus deleguotuosius aktus ***Komisijai suteikiami neribotam laikui.***

***Priėmusi deleguotąjį aktą, Komisija iškart vienu metu apie jį informuoja Europos Parlamentą ir Tarybą.***

2. Europos Parlamentas arba Taryba ***gali bet kuriuo metu atšaukti 1 dalyje nurodytus įgaliojimus.***

#### *Pakeitimas*

##### ***Naudojimasis įgaliojimais***

1. ***Komisijai suteikiami įgaliojimai*** priimti deleguotuosius aktus ***laikantis šiame straipsnyje nustatytų sąlygų.***

2. ***Įgaliojimai priimti 2 straipsnio 1 dalyje, 5 straipsnio 3 dalyje, 7 straipsnio 3 dalyje, 12 straipsnio 5 dalyje, 13 straipsnio 3a dalyje, 16 straipsnio 2 dalyje, 18 straipsnio 4 dalyje, 19 straipsnio 2 dalyje, 23 straipsnio 4 dalyje, 25 straipsnio 3 dalyje, 29 straipsnio 3 dalyje, 29a straipsnyje, 39 straipsnio 2 dalyje, 41 straipsnio 3 dalyje, 46 straipsnio 1 ir 7 dalyse, 48 straipsnio 6 dalyje, 50 straipsnio 3 dalyje ir 51 straipsnio 2 dalyje nurodytus deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo ...\*.***  
***Komisija parengia ataskaitą dėl įgaliojimų suteikimo likus ne mažiau kaip***

*devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos. Įgaliojimų suteikimas automatiškai pratęsiamas tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trimis mėnesiams iki kiekvieno tokio laikotarpio pabaigos.*

*Institucija, pradėjusi vidaus procedūrą, kad nuspręstų, ar atšaukti deleguotus įgaliojimus, ne vėliau kaip likus vienam mėnesiui iki galutinio sprendimo priėmimo informuoja kitą teisės aktų leidėją ir Komisiją, nuroydama, kurie deleguoti įgaliojimai galėtų būti atšaukti, ir galimas jų atšaukimo priežastis. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodytų įgaliojimų delegavimas. Sprendimas įsigalioja nedelsiant arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis neturi poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui. Jis skelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.*

3. Europos Parlamentas ir Taryba prieštaravimų dėl deleguotojo akto gali pareikšti per du mėnesius nuo pranešimo dienos. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiams.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti įgaliojimų suteikimą. Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodytų įgaliojimų suteikimas. Jis įsigalioja kitą dieną po sprendimo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų teisėtumui.

*Jei, pasibaigus šiam laikotarpiui, nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimo dėl deleguotojo akto, jis skelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir įsigalioja jame nurodytą dieną.*

*Deleguotasis aktas gali būti skelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir įsigaliojti dar nesibaigus šiam laikotarpiui, jeigu ir Europos Parlamentas, ir Taryba informuoja Komisiją, kad prieštaravimo nepareikš. Jei Europos Parlamentas ar Taryba pareiškia prieštaravimų dėl deleguotojo*

*akto, šis aktas neįsigalioja. Prieštaravimą pareiškusi institucija išdėsto prieštaravimo priežastis.*

*4. Priėmusi deleguotąjį aktą, Komisija iškart apie jį informuoja Europos Parlamentą ir Tarybą vienu metu.*

*5. Pagal šį reglamentą priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuomet, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo apie jį Europos Parlamentui ir Tarybai dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškė prieštaravimų, arba jeigu iki to laikotarpio pabaigos tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba pranešė Komisijai, kad jie nepareikš prieštaravimų. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiams.*

---

*\* Šio reglamento įsigaliojimo data.*

#### *Pagrindimas*

*Formuluotė suderinta vadovaujantis bendruoju susitarimu dėl praktinės deleguotųjų aktų taikymo tvarkos (SESV 290 straipsnis).*

#### **Pakeitimas 100**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 54 straipsnis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

##### ***[Igyvendinimo aktai***

***[Jei igyvendinimo aktai priimami pagal šį reglamentą, Komisijai padeda Žemės ūkio produktų kokybės politikos komitetas ir taikoma Reglamento (ES) Nr. [xxxx/yyyy] [5] straipsnyje numatyta tvarka.]***

*Pakeitimas*

##### ***Komiteto procedūra***

- 1. Komisijai padeda Žemės ūkio produktų kokybės komitetas. Šis komitetas – tai komitetas, apibrėžtas remiantis Reglamentu (ES) Nr. 182/2011.***
- 2. Nuorodą į šią dalį pateikiama vadovaujantis Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsniu.***

#### *Pagrindimas*

*Vadovaujamosi valstybių narių kontroliuojamų igyvendinimo aktų nuostatų pavyzdžiais ir siūlomu Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu, pagal kurį nustatomos Komisijos*

*vykdomų įgyvendinimo įgaliojimų kontrolės, kurią atlieka valstybės narės, mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai.*

## **Pakeitimas 101**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 priedo I punkto dešimta a įtrauka (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*– žemės ūkio kilmės augaliniai aliejai,  
skirti kosmetikai,*

## **Pakeitimas 102**

### **Pasiūlymas dėl reglamento I priedo II punkto 6 a įtrauka (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*– druska.*

*Pagrindimas*

*Esama tradicinių, beveik vien amatininkų taikomų, jūros druskos gamybos metodų. Šie gamybos metodai turi būti pripažinti pagal GTG schemą.*